

EUSKALERRIA

REVISTA DECENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

REDACTOR:
PEDRO PARRABÉRL

AÑO IX

MONTEVIDEO, MARZO 30 DE 1920

N.º 324

Ante la voz de la patria

Quántos vascos existen en Montevideo? ¿Y cuántos en toda la República? No podríamos responder con datos exactos a las preguntas que formulamos. Pero aseguramos que el número de tales es numerosísimo. Bien. ¿Dónde están todos estos elementos? Unos en la capital, consagrados a sus tareas, otros en campaña, atendiendo la ganadería, los más trabajando en calidad de empleados, y, muchos, pasando una vez tranquila, serenamente. ¿Han conservado, estos vascos, el amor a la tierra que abandonarían un día? ¿Pensarán en su pasado, en la casa solariega que les dió albergue en su infancia y juventud? Si. El amor al terruño y otras tantas memorias queridas las conserva todo vasco y se afirman con más intensidad todavía cuando en torno suyo se producen manifestaciones de patriotismo; se siente feliz, en su intimi-

dad, al ver cómo, en el Uruguay, viven las tradiciones de su patria y se difunden de corazón en corazón por medio de la Institución de confraternidad vascongada «Euskal Erría».

—¿Y por qué—preguntarán muchos—estos vascos, no ingresan en esta Institución, ya que rinden homenaje a la tierra que les vió nacer?

Si todos esos vascos fueran nuestros aliados; cuánta prosperidad se notaría inmediatamente en nuestras filas, y cómo se verían coronadas por el éxito esas obras proyectadas en beneficio de la enseñanza y de la beneficencia! Es preciso mover a nuestros hermanos, comenzando por los vascos y sus descendientes radicados en esta ciudad, a fin de que un soplo de patriotismo ilumine tantas voluntades, al parecer adormecidas, y las encamine a «Euskal Erría», centro de tantos afectos y que

lleva en su alma la visión tranquila, al par que dichosa, de una raza de titanes, hija del dolor y del sacrificio continuado. ¿Que habrá rem sos? Eso es indiscutible; pero convengamos en que las obras ideadas, una vez llevadas a la práctica, reflejarán honor sobre todos los vascos del Uruguay.

Conocemos la razón por la cual muchos vascos y sus descendientes directos no forman parte de « Euskal Erria », y que no es otra que la desidia que tanto perjudica y que bien podría eliminarse si se recordaran los fines que persigue esta Institución. Sus sólidos fundamentos constituyen una garantía de seriedad.

¿Por qué los vascos del Uruguay no se agrupan bajo esa bandera común que se llama « Euskal Erria »?

Un detalle que debe llenarnos de legítimo orgullo es pensar que, de « Euskal Erria » forman parte los vascos naturales y sus descendientes de ambas vertientes del Pirineo, UNIDOS TODOS bajo el lema inviolable *Guziak bat*. ¿Qué más se quiere para asegurar la grandeza futura de una corporación como la nuestra? Diríjase una mirada a su pasado y se verá que, el camino recorrido, entre afanes y sacrificios, encierra una lección provechosa ante tantas voluntades férreas que han trabajado con abnegación reconocida y cuyo recuerdo no puede olvidarlo nadie.

Que existan opiniones encontradas acerca del procedimiento que ha de seguirse para la fundación de los establecimientos de enseñanza y protección, más de detalle que de fondo, es admisible, y en todas las instituciones similares aparecen estas divergencias transitorias que se solucionan siempre cuando existen rectas intenciones de ambas partes.

« Euskal Erria », con todos estos antecedentes, debe merecer la cooperación de tantos de sus hermanos que se hallan diseminados en la capital como en el interior de la República.

Queremos que TODOS LOS VASCOS DEL URUGUAY se incorporen, pero resueltamente, a nuestras filas, de manera que TODOS propendan a la honra de la patria ausente que, para nosotros, representa una historia, una tradición y una enseñanza.

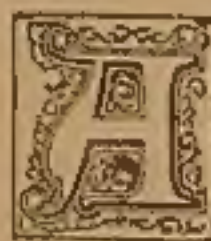
Si las otras colectividades, en la Argentina, tienen su centro social y sus establecimientos de enseñanza y beneficencia, ¿por qué los vascos del Uruguay no podemos realizar, y prontamente, una obra como la que se proyecta bajo los auspicios de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras?

Este es el deber del momento.

La voz de la patria nos señala ese camino, que nunca será áspero si vamos animados de nobles propósitos.

Abramos el espíritu a esas grandes aspiraciones que harán de nosotros los eternos luchadores de un ideal que no habrá conocido jamás los reveses de la adversidad ni las tristezas de la decepción.

El Centre Basque Français



principios del mes entrante el Cercle Basque Français de Buenos Aires que desde su fundación preside nuestro amigo el señor D. J. Pedro Passicot — elegido para el cargo de Presidente, por unanimidad, en todas las Asambleas — festejará solemnemente el 25.º aniversario de su fundación, cuyos números principales consistirán en un gran banquete que ha de realizarse el domingo 11 de Abril, a las 12 a. m. y baile que en la noche del 17 del mismo mes, congregará a todos los consocios con sus respectivas familias.

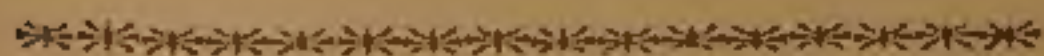
Nuestra Institución ha recibido la invitación correspondiente, cuya gentileza agradecemos sinceramente.



El Centre Basque Français se encuentra en estado de franca prosperidad. En sus filas, en todo momento, se han recordado las tradiciones de nuestra raza, siempre noble; en su camino recorrido ha conquistado sonados éxitos morales que lo colocan en un sitio de honor en la consideración de los argentinos. Especialmente, durante la guerra, el Centre Basque Français desempeñó una labor admirable, cuyo patriotismo constituyó un bello ejemplo de abnegación y de caridad.

En la última Asamblea verificada, se acordó designar socios honorarios a los fundadores, y al Presidente señor Passicot, en fecha próxima, se le entregará una medalla de oro como gratitud por los invaluables servicios prestados a la Institución de sus amores.

Nosotros, que nos encontramos vinculados al Centre Basque Français por sentimientos de honda fraternidad éuskara, nos complacemos en presentar a su Comisión Directiva el homenaje de nuestra simpatía, mientras formulamos nuestros votos para que continúe en su marcha de éxitos para honor de nuestra colectividad tan respetada como querida en todas partes.



Zertako?

Dendatik atera zan
nekazari Premiñ
beso azpiyan zuben
guardasola'rekin.

Euriya azten zubela
txur-tzur ikusirik,
kallian zuben esan
oso penaturik:

—Oraintzen erosi det
guardasol berriya,
t'alperrik galtzeko
asten zait euriya!

IRIGOYEN

Con suma complacencia reproducimos a continuación el brillante artículo sobre la personalidad del actual Presidente de la Nación Argentina doctor D. Hipólito Irigoyen — hijo de vasco — artículo que apareció en la prensa argentina cuando el doctor Irigoyen era candidato a la presidencia. El Dr. Irigoyen, todo un carácter, en el desempeño de su difícil cargo, ha demostrado sus excepcionales condiciones de gobernante nato, bien intencionado siempre, y cuyo nombre recordará un día, con vivo reconocimiento, la historia de su patria.

El alma del pueblo ha encontrado esta vez su representación definitiva en el alma del candidato. Si aquél tiene un vehemente deseo de progreso moral y activa sus energías en una perpetua aspiración de horas mejores, éste, como su encarnación más eminente y completa, posee también el anhelo de las cosas futuras, y guarda, en el fondo de su espíritu, la misma idea del bien y la misma palpitación de concordia que se advierte en el alma de las manifestaciones populares. Nunca se había dado hasta hoy, entre nosotros, ese espectáculo; jamás se había dado hasta el presente una identidad tan absoluta de inteligencias, una compenetración tan íntima de idealidades como la que vincula al ungido de la muchedumbre con el organismo que lo exalta. Dijérase que el personaje emersoniano ha obtenido este doble triunfo moral y ha logrado esta doble superioridad « heroica »: es, al mismo tiempo que el proclamado por la mayoría, su representante más fidedigno, y goza de la satisfacción que comporta el éxito de la consagración popular. En nuestro país, donde las designaciones parten del círculo eminente, sin llegar al corazón de la masa — como si por ley inevitable y de eterna vigencia



el valle no debiera enterarse de lo que sucede en el sellado espacio de la cumbre — lograr la efectividad de la magistratura y el sufragio unánime que a ella conduce, es realizar en nuestros días un ensueño apenas confesado y escribir en la página de las horas el triunfo de una imposible aventura civil.

Y es que el pueblo no ha suscitado esta vez a su héroe, según lo establece la lógica de la filosofía habitual. Ha sido el héroe quien ha suscitado a su pueblo. Por la integridad de su conducta, por su larga docencia política, por su infatigable laboreo de sembrador, por todo lo que hay en él, en fin, de noble y de digno — hasta el extremo de resumir en su persona la línea armoniosa y severa de un Arístides — el ciudadano ha infundido en el pueblo su propio concepto de la vida y lo ha hecho agitarse con el mismo ideal que él solemnemente le comunicara. No de otro modo refleja el dombo de los cielos su azulado matiz a la superficie agitada o apacible del agua; y si en algún momento ésta cree que debe a su propia naturaleza el ropaje que la viste, es porque no discierne que la viene de lo alto aquella maravillosa sinfonía de color.

Ha dicho Carlyle — cuyo nombre me honro en recordar en estos momentos y cuyas palabras entrego a la meditación de los jóvenes que me lean —, ha dicho Carlyle que la sinceridad es la medida del mérito. Puede agregarse, además, que en ella reside el secreto de la victoria. Y he aquí que, mediante la sinceridad, el candidato ha llegado al corazón de su pueblo. Lo que se ha sentido hondamente tiene un extraño don de simpatía. La palabra más alta es la que viene de más hondo y acusa con su limpidez de cristal la profundidad de la fuente interior. Por eso me explico la consagración del hombre: por eso comprendo el vínculo que une al candidato con sus electores; por eso descubro la

razón que ha hecho de nuestro partido una formidable fuerza política, que hace prorumpir en expresiones de odio a nuestros adversarios, de la misma manera que el mezquino habitante de la hondonada, no puede, o no quiere, levantar los ojos porque se encuentra siempre, como una obsesionante pesadilla, con la montaña llena de sol.

Lo que realizará el candidato cuando llegue al poder y lo que el pueblo quiere que realice, puede encontrarse en el fondo de nuestra historia. Hay algo más que una frase en la afirmación de que el pasado nos gobierna. En la semilla, según un pensamiento hegeliano, está ya contenido el milagro de la rosa futura. Así también en las lejanías de la historia está escondido el secreto de la hora presente. Revelar esa incógnita es la obra del sociólogo, conducirse de acuerdo con lo que ella establece es la obligación del político. Es el « secreto manifiesto », que decía Goethe, que muy pocos alcanzan a descubrir. Nuestro candidato ha sabido encontrarlo en el largo trayecto de la historia argentina; ha sabido descubrirlo en el escenario actual, y ha sabido, sobre todo, manifestarlo con el calor de la convicción bien arraigada y el entusiasmo de la sinceridad expresiva.

Desde lejos nos viene a los argentinos un grande, un indomable instinto de libertad. Nuestros antepasados, los conquistadores querellaron por ella. En las crónicas del coloniaje, las disidencias frecuentes, las invasiones de los hombres de un Estado en los límites de otro, acusan cierto bravo espíritu de acometividad y de conquista, que se me antoja un rudimento salvaje de ese deseo de ser dueño de uno mismo que floreciera más tarde en los episodios de la Revolución. Por otra parte, la pampa y la cumbre prestan un justificativo filosófico al aserto. Aquella, cuya amplitud casi ilimitada ofrece como una vigorosa invitación a la correría, y ésta, que



provoca en el músculo el esfuerzo inicial de todo vuelo, se grabaron con fidelidad tan absoluta en el alma nativa, que siempre hay en ella una honda aspiración de inmensidad y de altura. Y así fué que en plena agitación revolucionaria, apuntara en la planta criolla la savia del antepasado español; y si fuéramos a buscar quién, entre los argentinos de esa época, concretaba mejor el dualismo heroico, hallaríamos seguramente a Mariano Moreno, arrojando desde las nerviosas columnas de la «Gaceta» sus palabras inmortales, como un joven bronce épico que ritmara perpetua y bizarramente sus canciones de libertad.

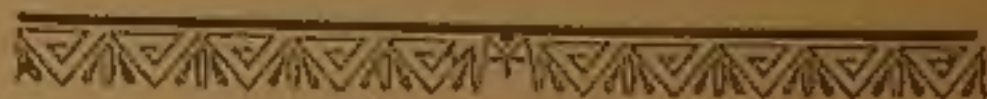
Toda la historia argentina no es más que eso: que el instinto de libertad luchando contra los valladares del ambiente. Pero la conquista supone un propósito íntimo y una imposibilidad exterior. Del choque de ese anhelo y de ese obstáculo surgen la energía del espíritu y la belleza de la idea, al igual que las hoces adquieren un temple mayor en su acero cuanto más las maneja la mano del labrador. Y es por eso que en la hora de hoy el pueblo argentino sigue alimentando los mismos ideales de libertad que en el año diez, con el agregado todavía más trascendente de que esos ideales han ido fortaleciéndose vigorosamente a medida que se les creaba una tiranía o se les levantaba un obstáculo.

El Partido Radical no ha hecho otra cosa que dar forma, que llevar a la realidad de las instituciones, el anhelo unánime. Su candidato ha sido el instrumento mediante el cual se ha realizado el designio. Y he aquí que ahora, en el momento más decisivo por que haya atravesado la república, la prestancia del ciudadano eminente, cuyo nombre está en todos los corazones, sea, más que una promesa o un augurio de libertad, una verdadera seguridad de obtenerla.

Pero no olvide nadie que si en el pasa-

do reside el secreto de las cosas actuales, en nosotros reside el secreto de las cosas venideras; y que la acción individual sólo es respetable y digna en cuanto mira más al progreso de la heredad ajena que al engrandecimiento de la propia. Ha dicho Fuillié que el pájaro, «al construir el nido bajo el imperio de una imagen que le obsede, obedece a la vez a un recuerdo inconsciente del pasado y a un presentimiento misterioso de lo porvenir»...

NICOLÁS CORONADO.



Asparren

Una de las más antiguas villas del país, y tal vez la más antigua de todas ellas, es Asparren, pues ya en tiempos de los romanos parece era de importancia y se hallaba en floreciente estado.

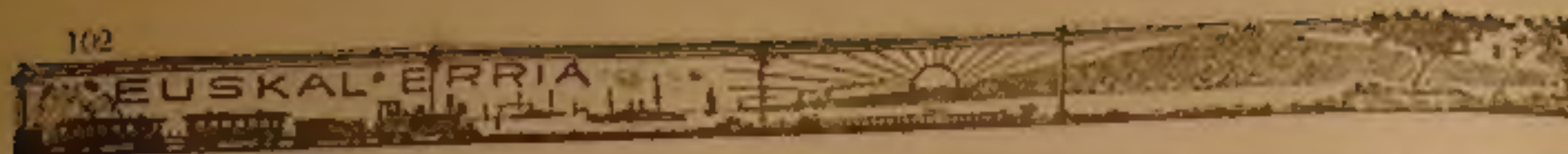
Ha seguido la marcha de los tiempos y hoy se halla también en estado próspero merced a su numerosa industria.

Desde mediados del siglo pasado goza de gran fama el Seminario de Asparren y de él han salido gran número de sacerdotes que hoy honran al país por su acendrado baskongadismo.

Fué Asparren cabeza del cantón de ese nombre, formado por siete municipios de los que Asparren, Bouloc, Macaye y Mendionde pertenecen a Laburdi y Meharin, St. Esteben y St. Martin a Benabarre.

La esbelta torre de la hermosa iglesia, domina el municipio que se agrupa en una eminencia a 90 metros sobre el nivel del mar, siendo un paisaje muy pintoresco así como las pequeñas alturas que lo rodean, formando las faldas del bello monte Urso-ua.

Pero lo más notable de AHAZPARNE es una piedra en la que hay grabada una ins-



cripción, la más preciosa de la antigüedad, bajo el punto de vista de nuestra historia, pues en esa lápida, descubierta en 1660 en los cimientos del altar mayor de la iglesia de San Juan, hay un testimonio de la conciencia bien neta que tenían los habitantes del sur del Garone, Aquitanos y Baskos de pertenecer a otra raza que los celtas, que formaban el resto de la Galia.

En esta lápida consta que Vero, duumviro, cuestor, gobernador de ese distrito, enviado especialmente a Roma para obtener de Augusto la separación de las Ga-

lias, la había obtenido, y VUELTO DE LA CIUDAD, CONSAGRA ESTE ALTAR AL GENIO TUTELAR DE SU PUEBLO.

Este fué el acto constitutivo del nacimiento de la provincia de Novem populi, milagrosamente conservada.

Los bosques que se extienden en semicírculo al norte de la villa, hasta las colinas que bordean el Nive, sirven para el pastoreo de numerosa hacienda vacuna, y los argonales proveen de caliente cama para las cuadras.

Aurora de nueva vida

Vascos, los de la estirpe milenaria y gloriosa,
los que habitáis en torno del magno Pirineo,
los que sois engendrados del sublime himeneo
del mar fuerte y la tierra fecunda y montañosa.

Vascos, los que del Ebro al Adur tenéis la cuna
en los pies erguidos y en los valles profundos
de la tierra materna, o tras varia fortuna
vais febriles y ansiosos en los lejanos mundos.

Vascos de toda Euzkadi, de Gipuzkoa y Bizkaya,
de Nabaña, de Araba, Laburdi y Zuberoa,
los que en la tierra dura sabéis clavar la laya,
lo que en el mar inquieto sabéis pescar la anchoa.

Vascos, los de las grandes ciudades populosas,
y los de las aldeas humildes y risueñas,
los que habitáis altivos en moradas lujosas,
los que vivís humildes en cabañas pequeñas.

Vascos de todas clases y de todas edades,
que sentís en las venas la sangre milenaria,
que aun tenéis el orgullo de la casta y saudades
de unos tiempos amargos y una época precaria:

Haced alto un instante en vuestro diario empeño,
acallad vuestras voces y descansad los brazos;
despertad presurosos de ese pesado sueño
que os tiene encadenados con sus nefastos lazos.

Y escuchad la armonía de ese canto sonoro
que se eleva en la tierra de los antepasados,
y resuena doquiera como un ferviente coro
que entonan los espíritus de los seis ex-Estados.



Es el mágico grito de la tierra materna
que despierta de pronto de su sueño profundo,
y, al lanzar la mirada en redor, se consterna
de verse todavía como viva en el mundo.

Es el grito potente de socorro y llamada
de la raza dormida que de nuevo despierta,
es el clamor que anuncia que es la hora llegada,
es clarín de combate y es un grito de alerta.

Y ved cómo del Ebro al Adur nuestra tierra
se estremece gozosa con temblor misterioso,
cual si engendrar quisiera entre gritos de guerra
un espíritu nuevo, audaz y poderoso.

Y ved cómo el Aitzgorri, Aralar y Gorbea
se yerguen anhelantes hacia el sereno cielo,
cual si encender quisiesen en el sol gran tea
que libertará pronto a las almas del hielo.

Y ved cómo los ríos de los valles profundos
corren con ansia loca hacia el mar sin orillas,
cual si anunciar quisieran a los lejanos mundos
de la aurora gloriosa todas las maravillas.

Y ved cómo en los campos hasta ahora dormidos
en medio del invierno brota la primavera,
y oíd cómo en los pechos resuenan los latidos
de cien mil corazones que arden en una hoguera.

Ha llegado la hora de la gran maravilla
de una raza muy vieja que se rejuvenece,
y el gran sol que en los campos dora la nueva trilla
en el vasto horizonte de la Patria aparece.

¡Saludémosle, vascos, con el alma encendida,
pues que viene a anunciarnos el glorioso suceso!
¡Bendigámosle, vascos, puesto que trae la vida
a la Patria, en el fuego de su dorado beso!

¿Quién quedará ante el magno suceso indiferente?
¿Quién no tendrá un saludo para la Nueva Aurora?
¿Quién en sus rojos rayos no encenderá su frente?
¿Quién tendrá el alma negra cuando el cielo se dora?

Vascos de toda Euzkadi, de Gipúzkoa y Bizkaya,
de Nabarra, de Araba, Laburdi y Zuberoa,
los que en la tierra dura sabéis clavar la laya,
los que en el mar inquieto sabéis pescar la anchoa.

Haced alto un instante en vuestro diario empeño,
dejad por un momento la tarea emprendida,
y despertad, fervientes de vuestro triste sueño
¡que ha nacido la Aurora que trae la Nueva Vida!

VICENTE DE AIZKIBEL.



La agonía de las rosas

Bajo el atardecer, frente al viejo jardín donde aprendí, siendo niño, el sentimiento de las cosas frágiles, mi alma mira la agonía lenta de las rosas, y piensa mi alma que las rosas mueren muy dulcemente, sin esa vulgaridad enloquecedora de los hombres. Yo conozco mucho a ese viejo jardín que las manos de mis abuelos cultivaron cuando en sus corazones florecía el amor, y quién sabe si en las mismas horas del crepúsculo en que he venido a él para dar a mi espíritu el aliento del perfume, de la suavidad y el silencio, esos abuelitos se dieron muchos besos bajo esos mismos castaños donde yo he soñado muchas cosas.

Y quién sabe si ellos, en su afán de llenar la copa de cristal de la vida y del amor, no se apercebieron de esta agonía tan suave de las rosas. Seguramente que ellos mismos, en sus idilios apresuraron la muerte de muchas flores recién abiertas, y seguramente, por descuido o por falta de refinamiento espiritual, no llegaron a gustar la dulzura de esa muerte.

¡Ah! entonces hubieran comprendido, como yo comprendo ahora, qué fastidiosa y qué vulgar es la muerte de los hombres, en un rincón penumbroso y solemne, sin ver cielo, sin sentir una caricia de aire tibio y de perfume que refresque la última congoja de la vida.

Una rosa muy blanca que me recuerda las manos de una novia de la infancia se está poniendo pálida, tan pálida que da tristeza verla. Ya casi va a morir, porque ha inclinado su blancura hacia la tierra, que nosotros, los hombres, a pesar de ser hombres, no hemos podido descifrar; ya casi va a morir, porque una flor vecina la está llorando. Allá, hacia la mitad del jardín, están agonizando unas rosas azules... así eran de azules los ojos de otra novia de la adolescencia. Pobrecitas!... Se están poniendo también muy pálidas, y en su agonía de dulzura y de paz, parece que se interrogan entre sí. Y allá, en el rincón oscuro donde se ha puesto el Sol, han agonizado y continúan agonizando muchas rosas azules, blancas y rojas.

Pero, todo en silencio, muy en silencio; sintiendo el dardo invisible de la muerte sin dar un grito, sin desesperación, sin sobresalto, y arrojando

por la herida abierta toda la sangre de sus venas: el perfume... Así, en silencio, en un silencio que sólo interrumpe de cuando en cuando el balido de una oveja del prado cercano, el murmullo del hilillo de agua, y el quejido de una y otra hoja seca que cae. Así... ¡Oh! ¡Qué grato es morir así, en el mayor silencio, viendo el cielo, sintiendo la caricia del aire, sin que nadie nos dificulte la muerte! Ah! Si los hombres pudiéramos entregar a la tierra el último aliento de la vida, así como las rosas, ¡qué dulce sería la agonía de los hombres!

MAURICE MATERLINK.

Nuestro Presidente

Ha regresado de Mercedes el Presidente de « Euskal Erría » D. Joaquín María Ibarburu. Actualmente se encuentra algo enfermo. Nuestros votos por su total restablecimiento.

El beneficio

Han comenzado las actividades para el beneficio que, en favor de los pobres que sostiene la Comisión de Señoras, ha de realizarse en el mes de Abril. En la última sesión, se cambiaron ideas acerca del particular, tomándose algunas determinaciones que se harán conocer a su debido tiempo.

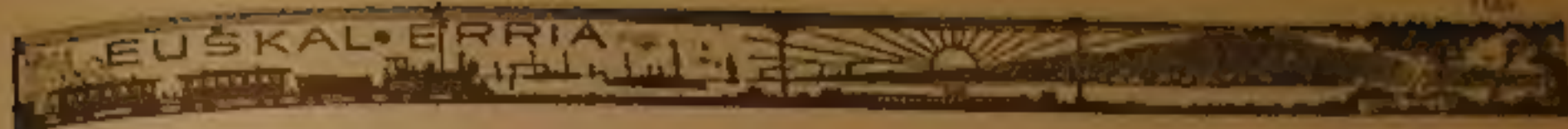
De regreso

El domingo 21 del corriente llegó de la Argentina el Redactor de esta Revista quien tuvo oportunidad de saludar a varias Instituciones de Buenos Aires, cuyas atenciones agradece desde estas columnas.

Bodas y noviazgos

En la corriente semana se efectuará la boda de la señorita María Angélica Elhordoy con el señor Miguel Amestoy. La boda se realizará en la mayor intimidad debido al luto que affige a la familia de la novia. Serán testigos por parte de la novia, los señores Ignacio Luoni y Jacinto Diaz y por parte del novio los señores Enrique José Mochó y Félix Amestoy. Apadrinarán la ceremonia la señora Juana Arosberry de Elhordoy y el señor Juan Amestoy.

— Se ha formalizado el compromiso matrimonial del señor Félix B. Aguerre con la señorita Clotilde Daveri.



In memoriam

Numerosa concurrencia asistió al funeral que se realizó en la Parroquia del Cordón en sufragio del alma del que fué nuestro consocio D. Julián Suquilvide, recientemente fallecido.

Por D. Martín Etchevest

El 5 de Abril, en la Iglesia de los Vascos, se realizará, a las 9 de la mañana, una misa en memoria del que fué nuestro inolvidable consocio don Martín Etchebest. No dudamos que a este acto concurrirán todos los que fueron sus amigos.

Viajeros

Del interior regresó el Dr. Francisco Cortabarría acompañado de su hermana la señorita María G. Cortabarría, Secretaria del Comité Central de Damas.

—Partió para el interior el señor Eugenio J. Cazeaux, miembro del Consejo Directivo, quien regresará brevemente.

—Dentro de unos meses, partirá para Europa el señor Federico Perea, de Buenos Aires.

—Para el país vasco, partirá el señor Luis Samperio, miembro distinguido y entusiasta del «Laurak Bat» de la vecina orilla.

—Regresó de Buenos Aires nuestro consocio D. Hilario Pintado.

—Para el Durazno partió D. Pedro Idiarte.

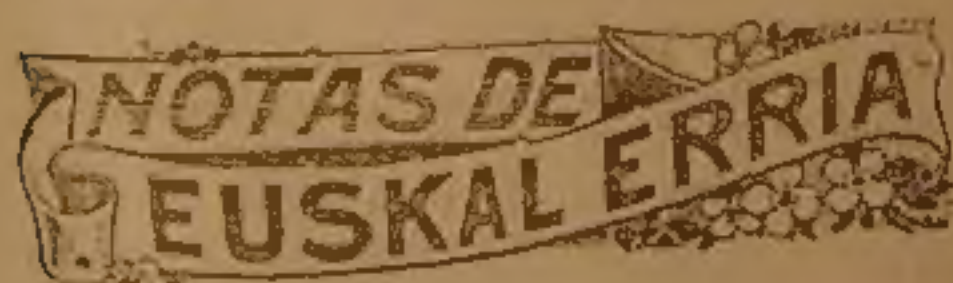
—Para Buenos Aires partió el señor José Mariezcurrena en compañía de su familia.

Enfermos

Hállase enferma la señora Teresa Bonello de Aguerre.

—Enfermo el señor Marcos Ibarburu.

—Guarda cama el señor Joaquín Ibarburu, ex-Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción.



Amable visita

Para la debida constancia en el Archivo de «Euskal Erria», reproducimos a continuación el

suelto aparecido en nuestro colega *La Bastonita* de Buenos Aires, con fecha 20 del que rige.

«Hemos tenido el agrado de saludar en esta recepción, al estimado y culto amigo don Pedro Parrabère, que traía la afectuosa misión de visitarnos, en nombre del Consejo Directivo de la patriótica Sociedad «Euskal Erria» de Montevideo, fineza que mucho agradecemos.

El atento embajador, que dirige el órgano de la referida sociedad que lleva también la denominación de «Euskal Erria», ha visitado todas las entidades baskongadas existentes en la capital, lo que influirá a renovar y estrechar los vínculos colectivos que deberían mantenerse siempre en constante y fraternal armonía».

La próximas sesiones

El martes próximo, a las 4 y 50, se reunirá la Comisión de Señoras.

Por la noche de ese mismo día, el Consejo Directivo, para considerar asuntos de sumo interés.

Comisión de Señoras

ACTA N.º 175

SESIÓN DEL 23 DE MARZO DE 1920

Con la presidencia de la señora María Ibarburu de Villar y con asistencia de los miembros Baldomera I. de Zabaleta, Sebastiana E. de Ricart, Francisca S. de Maimó, Anastasia E. de Osácar, María N. de Molles, Leonie E. de Sonhilar, María E. de Osácar, María Baldomera I. de Lizarraga, Juanita Bidart, Eugenia Goñi, María G. Cortabarría que desempeñó la Secretaria y el Redactor de la Revista, celebró sesión la Comisión Central de Damas.

—Previo lectura, se aprobó el acta de la sesión anterior N.º 174.

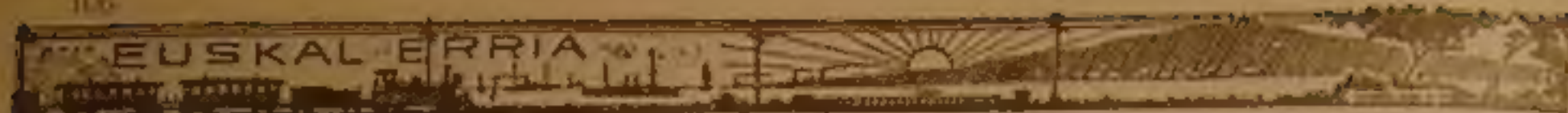
—Excusa su inasistencia la señora Rosario Alzcorbe de Garayalde.

—Se aprobó el balance de la Comisión de Señoras; se publicará en el próximo número de la Revista.

—Propónense como socias: Dominga Odiozabal y Leontina Cazeaux, presentadas por la señora Rosario Alzcorbe de Garayalde y Eugenia Goñi. Cefelina Lizarraga, presentada por Martín José Mariezcurrena y José Mariezcurrena.

—Se acordó realizar el beneficio anual en favor de los pobres en el próximo mes de Abril.

—Determinase que varios miembros de la Co-



misión se entrevisten con el Profesor Tomás Mañica a fin de combinar varios números del programa. Constituirán aquella Comisión: Sebastiana E. de Ricart, María B. I. de Lizarraga, María G. Cortabarría y Juanita Bidart.

— Se consideraron asuntos relacionados con la Tesorería, sección socias.

— Se deliberó acerca de la conveniencia de visitar a los pobres quincenalmente y se da cuenta de que un anciano protegido se halla en gravísimo estado.

— Considerándose asuntos de carácter interno, levantóse la sesión a las 18, habiendo comenzado a las 16 y 30.

Consejo Directivo

ACTA N.º 323

SESIÓN DEL 23 DE MARZO DE 1920

Bajo la presidencia del señor Juan Mochó, designado Presidente ad-hoc por los presentes, y con asistencia de los señores doctor Francisco Cortabarría, José Garayalde, Juan Harambure Tissier, Fermín Hernandorena, Eugenio J. Cazeaux, José Mariezcurrena que desempeñó la Secretaría y el Redactor de la Revista social, celebró sesión el Consejo Directivo de «Euskal Erría».

— Previa lectura, se aprobó el acta de la sesión anterior N.º 322.

— Penetra en la sala de sesiones el Vice Presidente señor Matías Gamboa, que asume la Presidencia.

— Declárase incorporado a la Institución el señor Carlos Civeira.

— Propónense como socios:

Juan A. Paperán, Activo, N.º 1594, presentado por el Dr. Francisco Cortabarría y M. I. Alustiza.

Alejandro F. Saráchaga, N.º 1595, Cooperador, por el Dr. F. Cortabarría y M. I. Alustiza.

Alfredo G. Bertrand, N.º 1596, Cooperador, por Hilario Pintado y José Arbiza.

Alcides Soler, Cooperador, N.º 1597, por A. A. Bonora y R. Soler Díaz.

Antonio Maselli, Cooperador, N.º 1598, por S. Alvarado y F. Bordach.

Vicente Golí, Activo, N.º 1599, por A. Aiscar y P. Balseguy.

Ramón de la Torre, N.º 1600, Activo, por Juan A. Harambure y Bernardo Bordabehere.

Francisco Ignacio Echezarreta, N.º 1601, Activo; Próspero Laguilhouat, Activo, N.º 1602; Juan Carlos Zula, Activo, N.º 1603; Enrique Mirassou, N.º 1604, Activo; presentados por los señores Mar-

tin José Mariezcurrena y José Mariezcurrena.

— Excusan su inasistencia los señores Presidente y Domingo Duvaligneau.

— El Centre Basque Français de Buenos Aires, anuncia, por nota, que, con viva complacencia, recibirá la visita del Redactor de la Revista social en la fecha ya anunciada.

— El «Laurak Bat» de Buenos Aires, remite una nota relacionada con la traslación de los restos del gran Poeta vasco D. Antonio de Trueba. Como en el mes de Marzo no se reunió el Consejo Directivo, se le comunicará que por ese motivo no se adhirió la Institución a ese acto.

— El señor Eugenio J. Cazeaux entrega \$ 10.00, importe de su tarjeta N.º 006. Pasa a la Tesorería.

— Léese una nota firmada por varios asociados, por la cual solicitan aumento de luz en la cancha social. Se accede a este pedido.

— La Secretaría General informa de que fué presentada la modificación del artículo 11 de los Estatutos, al Ministerio de Industrias.

— El Redactor de la Revista informa que visitó al «Laurak Bat», al Centre «Basque Français» de Buenos Aires, y a los señores Uriarte y Vincenty, Directores, respectivamente, de *La Basconia* y *La Euskaria*, a quienes presentó el saludo del Consejo Directivo y que no le fué posible visitar la «Euskal Echen», por causas ajenas a su voluntad.

— El Centre «Basque Français» de Buenos Aires, invita al Consejo Directivo a las fiestas de sus Bodas de plata que se realizarán el 11 de Abril.

— El Presidente del Comité organizador del Primer Congreso Gallego-Americano remite algunos folletos de dicho Congreso, los que se distribuyen entre los miembros del Consejo.

— Autorízase el pago siguiente:

A Dodera y Corotli . . . \$ 6.45

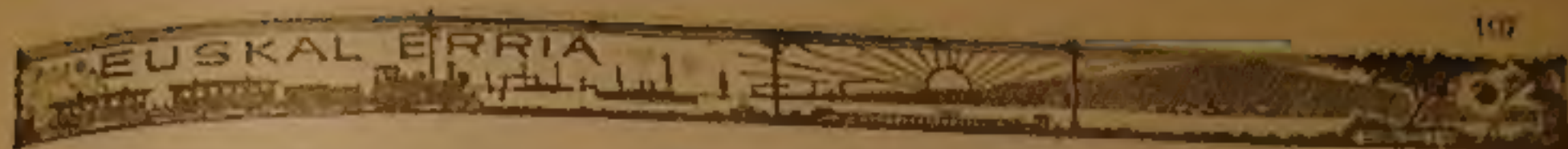
— Después de considerarse otros asuntos, levantóse la sesión a las 11 p. m., habiendo comenzado a las 9 y 15.

A los consocios en general

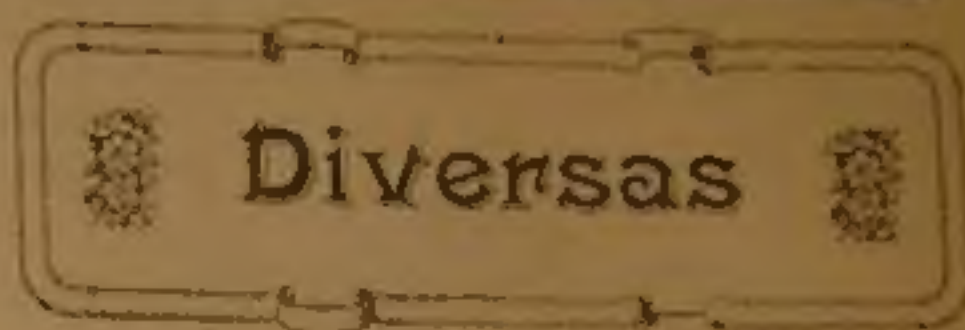
Les suplicamos encarecidamente quieran comunicarnos cualquier cambio de domicilio, como igualmente los errores que noten en las fajas impresas con que se expide nuestra Revista social, a fin de preparar las nuevas listas, para Mayo.

Además, estimaríamos se nos manifestara quiénes son nuestros consocios y asociadas que no reciben esta publicación, a fin de subsanar cualquier omisión.

De esta manera quedará perfectamente regularizada la distribución de EUSKAL ERRIA.

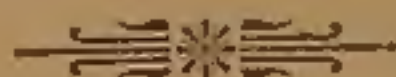


Bibliografía



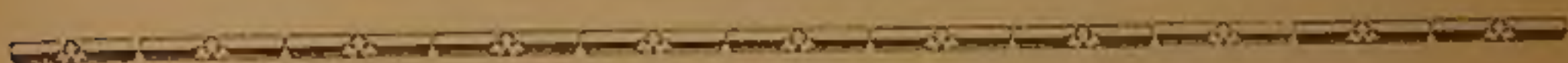
Almanaque « La Baskonia »

Acaba de llegar a nuestra mesa de redacción el almanaque *La Baskonia* editado por el señor D. José R. de Uriarte. Es una publicación lujosa, notablemente presentada, con interesantísimos grabados. Sus composiciones literarias se leen con deleite. Esta publicación, que luce una carátula espléndida, debe conservarse con cariño puesto que habla de las actividades patrióticas de un hermano nuestro que se afana por realizar, en Buenos Aires, una obra cultural, eminentemente vasca.



Atención del señor Perea

Nuestro particular amigo el señor D. Federico Perea, propietario del Hotel Comercio de Buenos Aires, acaba de enviarnos un hermoso opúsculo, nítidamente impreso en papel ilustración, que contiene interesantes datos relacionados con el funcionamiento de su establecimiento modelo, al cual concurren los vascos, en gran mayoría. Dicha publicación, además, encierra una guía sumamente útil para el vinjero. El esfuerzo del señor Perea es digno de aplaudirse, pues un recuerdo semejante lo remite cada año a sus amigos. Le agradecemos su atención.



La Caja de la Comisión de Señoras
de «Euskal Erría», desde 1.º de Diciembre de 1919, hasta fin de Febrero de 1920

INGRESOS

A CUOTAS DE SOCIAS

Lo recibido durante los meses siguientes, por este concepto, según Libro «Nómina de Socias»:

En Diciembre	\$ 118 00	
» Enero	» 197.00	
» Febrero	» 126.50	\$ 441.50

A CAJA DE CARIDAD

Donación recibida por intermedio de la señora doña María J. de Martínez de un benefactor anónimo, para la Sección de Beneficencia e Instrucción.

» 80.00

A SUB-COMITÉ DE LA UNIÓN

Recibido del Sub-Comité de la Unión en Enero 13

Transporte . . . \$ 491.50

